



NIH  
Índice de Síntomas de Prostatitis Crónica (NIH-CPSI)

Dolor o Molestia.

1. Durante la semana pasada, ¿ha tenido usted dolor o molestias en las partes del cuerpo siguientes?

- |  | Sí                                    | No                                    |
|--|---------------------------------------|---------------------------------------|
| a. En el área entre el recto y los testículos (perineo)                | <input type="checkbox"/> <sub>1</sub> | <input type="checkbox"/> <sub>0</sub> |
| b. En los testículos   | <input type="checkbox"/> <sub>1</sub> | <input type="checkbox"/> <sub>0</sub> |
| c. En la punta del pene (dolor o molestias no relacionados con orinar) | <input type="checkbox"/> <sub>1</sub> | <input type="checkbox"/> <sub>0</sub> |
| d. Debajo de la cintura, en el área del pubis o vejiga                 | <input type="checkbox"/> <sub>1</sub> | <input type="checkbox"/> <sub>0</sub> |

2. Durante la semana pasada, ¿Ha tenido usted...

- |  | Sí                                    | No                                    |
|--|---------------------------------------|---------------------------------------|
| a. Dolor o ardor al orinar?                                      | <input type="checkbox"/> <sub>1</sub> | <input type="checkbox"/> <sub>0</sub> |
| b. Dolor o molestia durante o después del orgasmo (eyaculación)? | <input type="checkbox"/> <sub>1</sub> | <input type="checkbox"/> <sub>0</sub> |

3. Durante la semana pasada, ¿con que frecuencia ha tenido usted dolor o molestia en alguna de las partes de su cuerpo indicadas arriba en la primera pregunta?

- <sub>0</sub> Nunca
- <sub>1</sub> Pocas veces
- <sub>2</sub> Algunas veces
- <sub>3</sub> Muchas veces
- <sub>4</sub> Casi siempre
- <sub>5</sub> Siempre

4. ¿Qué número describe mejor el nivel PROMEDIO de dolor o molestia, en los días que lo tuvo, durante la semana pasada? (Los números de menor a mayor que aparecen abajo sirven para indicar que el dolor va de débil a fuerte.)

- <sub>0</sub>   <sub>1</sub>   <sub>2</sub>   <sub>3</sub>   <sub>4</sub>   <sub>5</sub>   <sub>6</sub>   <sub>7</sub>   <sub>8</sub>   <sub>9</sub>   <sub>10</sub>

Sin dolor

Dolor tan fuerte como usted se pueda imaginar



Síntomas Urinarios

5. Durante la semana pasada, ¿con que frecuencia ha tenido usted la sensación de que no se le vació completamente la vejiga al terminar de orinar?
- <sub>0</sub> Ni una vez
  - <sub>1</sub> Menos de 1 de cada 5 veces
  - <sub>2</sub> Menos de la mitad de las veces
  - <sub>3</sub> Más o menos la mitad de las veces
  - <sub>4</sub> Más de la mitad de las veces
  - <sub>5</sub> Casi siempre
6. Durante la semana pasada, ¿Con que frecuencia tuvo usted que volver a orinar menos de dos horas después de haber orinado?
- <sub>0</sub> Ni una vez
  - <sub>1</sub> Menos de 1 de cada 5 veces
  - <sub>2</sub> Menos de la mitad de las veces
  - <sub>3</sub> Más o menos la mitad de las veces
  - <sub>4</sub> Más de la mitad de las veces
  - <sub>5</sub> Casi siempre

Efectos de los síntomas

7. Durante la semana pasada, ¿cuánto han impedido sus síntomas que usted hiciera cosas que habitualmente hace?
- <sub>0</sub> Nada
  - <sub>1</sub> Sólo un poco
  - <sub>2</sub> Algo
  - <sub>3</sub> Mucho
8. ¿Cuánto pensó en sus síntomas la semana pasada?
- <sub>0</sub> Nada
  - <sub>1</sub> Sólo un poco
  - <sub>2</sub> Algo
  - <sub>3</sub> Mucho



**NIH**  
Índice de Síntomas de Prostatitis Crónica (NIH-CPSI)

Calidad de vida

9. ¿Cómo se sentiría si tuviera que pasar el resto de su vida con síntomas iguales a los que ha tenido durante la semana pasada?
- <sub>0</sub> Encantado
  - <sub>1</sub> Complacido
  - <sub>2</sub> En general, satisfecho
  - <sub>3</sub> Con sentimientos contrarios, confundido (igualmente satisfecho e insatisfecho)
  - <sub>4</sub> En general, insatisfecho
  - <sub>5</sub> Descontento
  - <sub>6</sub> Muy mal

---

Puntuación del NIH-Índice de Síntomas de Prostatitis Crónica

Dolor: Total de preguntas 1a, 1b, 1c, 1d, 2a, 2b, 3 y 4 = \_\_\_\_\_

Síntomas urinarios: Total de las preguntas 5 y 6 = \_\_\_\_\_

Efecto sobre la calidad de vida: Total de preguntas 7, 8 y 9 = \_\_\_\_\_

